

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

5 december 2008

WETSVOORSTEL**tot wijziging van de arbeidswetgeving wat
de tewerkstelling van trainers betreft**

(ingediend door mevrouw Ulla Werbrouck)

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

5 décembre 2008

PROPOSITION DE LOI**modifiant la législation du travail en ce qui
concerne l'occupation d'entraîneurs**

(déposée par Mme Ulla Werbrouck)

SAMENVATTING

De indienster wijst op de hoge kostprijs voor de sportclubs om een beroep te doen op trainers.

Zij stelt daarom voor een specifieke arbeidsovereenkomst voor trainers in te voeren waarbij zij onder bepaalde voorwaarden worden vrijgesteld van sociale bijdragen en een gunstig sociaal tarief genieten.

RÉSUMÉ

L'auteure souligne le coût élevé que représente, pour les clubs sportifs, le recours à des entraîneurs.

Elle propose dès lors d'instaurer un contrat de travail spécifique pour les entraîneurs qui prévoit l'exonération des cotisations sociales à certaines conditions et le bénéfice d'un taux fiscal avantageux.

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven		
VB	:	Vlaams Belang		

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Na iedere Olympiade wordt er telkens gezegd en geschreven dat we geen sportland zijn. Inderdaad, de medailleoogst verkleint stelselmatig, de analyses na iedere Spelen zijn telkenmale dezelfde als de vorige en er verandert niets fundamenteel.

Om als land te laten uitblinken in sport dienen de fundamenteën zeer stevig gegoten te zijn. Een stevige basis voor de sportsector vormt ook een *conditio sine qua non* voor het algemene welzijn en de gezondheid van de bevolking.

Om een solide basis te betonnen, dienen de voorwaarden om kwalitatieve sport aan iedereen aan te bieden, aanwezig te zijn. Een schakel daarin vormt ook de federale wetgeving.

Sinds jaar en dag schreeuwt de sportwereld naar een volwaardig fiscaal en sociaal rechterlijk betaalbaar statuut voor hun trainers, personen die naast hun dagdagelijkse hoofdactiviteit, trainer zijn in een sportclub.

De realiteit nu is dat een sportclub zo goed als onmogelijk een trainer officieel in dienst kan nemen.

De kostprijs voor het loon van een trainer is voor een doorsnee club, dat haar inkomsten vooral haalt uit lidgelden, minimale sponsorinkomsten en de jaarlijkse mosselsoep, gewoon onbetaalbaar.

Een voorbeeld: persoon X heeft overdag een job als bediende en in zijn vrije tijd geeft hij sportles als trainer B in een plaatselijke sportclub aan 20 euro bruto per uur. Indien deze trainer en de club dit officieel willen maken, houdt de trainer er 11,65 euro aan over en kost het de club 33,8 euro.

Een van de oorzaken van de te hoge kostprijs is de betaling van dubbele sociale lasten bij officiële inschrijving. Deze dubbele betaling leidt evenwel niet tot dubbele vergoedingen, net zoals het geen zin heeft twee brandverzekeringen op hetzelfde huis te nemen, want de uitbetaling zal niet dubbel zijn.

Zo voor de sociale bijdragen: Z.I. geneeskundige verzorging, Z.I. uitkeringen, kinderbijlagen, pensioenen, werkloosheid, loonmatigingsbijdrage, beroepsziekten, betaald educatief verlof, kinderopvang, asbestfonds, meer dan tien werknemers, bijzondere bijdrage, begeleiding werklozen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Après chaque Olympiade, on dit et on écrit chaque fois que la Belgique n'est pas une nation sportive. En effet, la moisson de médailles s'amenuise systématiquement, les analyses d'après-Jeux sont chaque fois identiques aux précédentes et rien ne change fondamentalement.

Pour qu'un pays excelle dans le sport, il faut que les fondations soient très solides. Une base solide pour le secteur sportif constitue également une condition *sine qua non* pour le bien-être général et la santé de la population.

Pour construire une base solide, il faut que les conditions nécessaires pour offrir des sports de qualité à tous soient présentes. La législation fédérale forme également un maillon de cette chaîne.

Depuis toujours, le monde sportif réclame un statut juridique fiscal et social à part entière et abordable financièrement pour ses entraîneurs, des personnes qui, en plus de leur activité quotidienne principale, font également office d'entraîneur dans un club de sport.

Or, en réalité, il est quasiment impossible pour un club sportif d'engager officiellement un entraîneur.

Le coût de la rémunération d'un entraîneur est tout simplement impayable pour un club moyen, dont les recettes proviennent principalement des cotisations des membres, des revenus minimaux des sponsors et du souper aux moules annuel.

Un exemple: X travaille comme employé la journée et, pendant son temps libre, il est entraîneur B dans un club sportif local à 20 euros bruts de l'heure. Si cet entraîneur et le club souhaitent officialiser la situation, l'entraîneur ne garderait que 11,65 euros et le club devrait déboursier 33,8 euros.

L'une des causes du coût trop élevé est le paiement de doubles charges sociales en cas d'inscription officielle. Ce double paiement ne donne cependant pas droit à des doubles indemnités, tout comme cela n'a aucun sens de prendre deux assurances incendie pour la même maison, car le remboursement n'aura pas lieu deux fois.

Il en va de même pour les cotisations sociales: AMI soins de santé, AMI indemnités, allocations familiales, pensions, chômage, modérations salariales, maladies professionnelles, congé-éducation payé, accueil des enfants, fonds amiante, plus de dix salariés, cotisation spéciale, accompagnement des chômeurs.

Deze sociale bijdragen op het loon leggen van een trainer, die een andere hoofdactiviteit heeft, zijn geen sociale maatregelen maar een verkapte vorm van belasting, aangezien deze geheven sociale bijdragen in geen geval een meerwaarde in de sociale bescherming vormen voor wie ze betaald worden.

Daarnaast dient de mogelijkheid geboden te worden om een jaarlijks bedrag aan een gunstig fiscaal tarief te belasten.

De officiële loonkost is gewoonweg te hoog waardoor de trainers in werkelijkheid via een nepstatuut als «schijn»vrijwilliger «schijn»zelfstandige een vergoeding of verloning ontvangen ofwel gewoon betaald worden zonder enig nepstatuut en dit met alle mogelijke gevolgen van dien voor zowel de club als de trainer.

De trainer en de club riskeren controles van de fiscus en in dit zog de sociale zekerheid, met zeer zware financiële sancties als gevolg.

Daarnaast zijn de niet-ingeschreven trainers onbeschermd en verstoken van een arbeidsongevallenverzekering, noch genieten ze bescherming van de arbeidswetgeving.

Vele clubs lossen sommige problemen, zoals schadegevallen, noodgedwongen op via de ledenverzekering, doch zijn daardoor verplicht een vorm van valsheid in geschrifte te plegen.

Bij incidenten veroorzaakt door een niet zware fout of bedrog van de niet-ingeschreven trainer, blijft die meestal in de koude staan, omdat de club geen werkgever is waardoor de bescherming van artikel 18 van de wet van de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978 niet van toepassing is.

Het congresboek van «Dag van de trainer» van Bloso van 18 december 2004 vermeldt enkele onthutsende cijfers, die het probleem duidelijk schetsen.

30,36 percent van de trainers zegt 0 euro te ontvangen, 22,86% ontvangt onkostenvergoeding en 12,46% een kilometervergoeding. De overige 34,33% ontvangen een verloning per uur.

Heel interessant worden de cijfers waarbij slechts 2,21% van deze bevraagde trainers stelt over een arbeidscontract te beschikken.

Deze cijfers vertalen niet alleen de realiteit doch leggen ook het structureel probleem bloot, dat een officiële

Soumettre la rémunération d'un entraîneur qui exerce une autre activité principale à ces cotisations sociales ne constitue pas une mesure sociale, mais bien une forme déguisée d'imposition, étant donné que ces cotisations sociales prélevées ne représentent en aucun cas une plus-value pour la protection sociale des personnes pour lesquelles elles sont payées.

Il convient en outre d'offrir la possibilité d'imposer un montant annuel à un taux fiscal avantageux.

Le coût salarial officiel est tout simplement trop élevé, de sorte que les entraîneurs perçoivent en réalité une rémunération ou une rétribution par le biais d'un statut bidon de «faux» volontair ou de «faux» indépendant, ou bien sont simplement payés sans relever d'aucun statut, et ce, avec toutes les conséquences qui peuvent s'ensuivre tant pour le club que pour l'entraîneur.

L'entraîneur et le club risquent des contrôles du fisc, et, dans ce sillage, de la sécurité sociale, s'exposant alors à de très lourdes sanctions financières.

Par ailleurs, les entraîneurs non inscrits ne sont pas protégés et ne bénéficient pas d'une assurance contre les accidents du travail, ni de la protection offerte par la législation du travail.

De nombreux clubs n'ont d'autre choix que de résoudre certains problèmes, comme les sinistres, par le biais de l'assurance des membres, mais sont de ce fait obligés de commettre une forme de faux en écriture.

En cas d'incident provoqué par la faute légère ou le dol de l'entraîneur non inscrit, celui-ci ne sera en général pas couvert, parce que le club n'est pas un employeur, de sorte que la protection de l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ne s'applique pas.

Le livre du congrès «Dag van de trainer», organisé par le Bloso le 18 décembre 2004, mentionne quelques chiffres déconcertants, qui situent clairement le problème.

Parmi les entraîneurs, 30,36% déclarent percevoir 0 euro, 22,86% perçoivent une indemnité de défraiement et 12,46%, une indemnité kilométrique. Les 34,33% restants perçoivent une rémunération horaire.

Les chiffres deviennent très intéressants, lorsqu'on apprend que seuls 2,21% des entraîneurs interrogés déclarent disposer d'un contrat de travail.

Ces chiffres traduisent non seulement la réalité mais mettent aussi en évidence le problème structurel, à savoir

tewerkstelling onmogelijk is en dit slechts voor een kleine minderheid kan ofwel via een arbeidsovereenkomst ofwel als zelfstandige voor zover er geen sprake is van schijnzelfstandigheid.

Daarnaast weerspiegelen die cijfers ook de onwetendheid van de sportsector over de te lopen risico's bij een controle of de problemen na een incident door het ontbreken van een arbeidsongevallenverzekering.

Het is evenwel niet de taak van de overheid om deze sector, die onmogelijk met de huidige wetgeving officiële tewerkstelling aankan, te gaan pesten. En toch gebeurt het in de marge en weg van alle aandacht.

Zeer lokaal en soms gewoon pervers na een anonieme klacht worden geviseerde clubs ondersteboven gehaald, waardoor er met de glimlach zware boetes kunnen worden geïnd tot glorie van de klager.

Het doel van dergelijke controles staat ver van zijn legitimiteit en opportuniteit en pakt het structurele probleem niet aan, integendeel het pest het slachtoffer, de sportsector.

Een overheid die regels hanteert en blijft handhaven, die een hele sector niet kan uitvoeren of toepassen, is blind voor de realiteit en creëert een noodgedwongen burgerlijke ongehoorzaamheid.

Er is geen cijfermateriaal voorhanden over het geheel van het aantal clubs en trainers in België, doch wel voor Vlaanderen, wat toch een zicht geeft op de omvang van de problematiek.

Het congresboek van «Dag van de trainer» telt naar schatting 23.000 sportclubs in Vlaanderen anno 2004, waarvan er 7600 aangesloten zijn bij een erkende Vlaamse sportfederatie.

In het bestand van de Vlaamse Trainersschool staan er 13 500 gekwalificeerde trainers ingeschreven over de periode 1997-2004.

Het is geen overschatting te stellen dat er in Vlaanderen momenteel over de 20.000 gekwalificeerde trainers zijn en voor België om en bij de 30.000 trainers evenmin als een 40.000 tal sportclubs.

Het aantal niet-gekwalificeerde trainers is onbekend, maar een raming zal er niet ver naast zijn, als er min-

qu'une occupation officielle est impossible et qu'elle n'est envisageable que pour une petite minorité, soit par le biais d'un contrat de travail, soit en qualité d'indépendant, pour autant que l'on ne puisse pas taxer l'intéressé de faux indépendant.

Ces chiffres reflètent par ailleurs aussi l'ignorance du secteur sportif à propos des risques courus en cas de contrôle ou de problèmes après un incident, du fait de l'absence d'une assurance contre les accidents du travail.

Il n'appartient cependant pas aux pouvoirs publics de chercher noise à ce secteur, qui est dans l'impossibilité de procéder à une occupation officielle en vertu de la législation actuelle. C'est pourtant ce qui se passe en marge et en toute discrétion.

De manière très locale et parfois de manière simplement perverse, après une plainte anonyme, les clubs visés sont mis sens dessous, ce qui permet de percevoir avec le sourire de lourdes amendes à la gloire du plaignant.

L'objectif de tels contrôles est loin d'être légitime et opportun. Ils ne s'attaquent pas non plus au problème structurel; au contraire, ils perturbent la victime, le secteur du sport.

Une autorité qui applique et continue d'appliquer des règles qu'un secteur tout entier ne parvient pas à exécuter ni à appliquer se voile la face et engendre une situation de désobéissance civile forcée.

Il n'existe pas de statistiques sur l'ensemble des clubs et entraîneurs de Belgique, mais il en existe pour la Flandre, ce qui donne tout de même une idée de l'ampleur du problème.

Selon les actes du congrès «Journée de l'Entraîneur», on estime que le nombre de clubs sportifs existant en Flandre en 2004 devait s'élever à 23 000, dont 7600 étaient affiliés à une fédération sportive flamande agréée.

Le fichier de la Vlaamse Trainersschool recense 13 500 entraîneurs qualifiés inscrits pendant la période 1997-2004.

Il n'est pas exagéré de dire qu'actuellement, en Flandre, il existe 20.000 entraîneurs qualifiés et qu'en Belgique, il doit y avoir quelque 30.000 entraîneurs pour environ 40.000 clubs sportifs.

Le nombre d'entraîneurs non qualifiés n'est pas connu, mais une estimation n'en serait pas très éloignée,

stens één niet gekwalificeerde trainer per sportclub te tellen valt.

Iedere gemeenschap vult zijn voorwaarden in qua vereiste kwalificaties voor hun trainers. In Vlaanderen kent men de kwalificaties initiator, instructeur B, trainer B, trainer A. In de Franse gemeenschap kent men tevens vier niveaus, initiator, hulp- monitor, monitor en trainer.

Daarnaast zijn er ook nog de trainers die een pedagogisch diploma regent, bachelor, licentiaat of master LO met of zonder een aanvullende kwalificatie behaalden en zich in hun vrije tijd ten dienste stellen van een sportclub.

Niet alleen de onmogelijke loonlast vormt een probleem maar ook het gebrek aan rechtspersoonlijkheid van vele sportclubs, wat extra zware gevolgen teweeg kan brengen bij de niet-officiële tewerkstelling.

Vele sportclubs, *grosso modo* nog bijna de helft, verkiezen te opereren als een feitelijke vereniging met als gevolg dat bij incidenten en of pestcontroles één of meerdere personen van het bestuur van die vereniging in eigen naam zullen aangesproken worden.

Een feitelijke vereniging ontbeert rechtspersoonlijkheid, waardoor de bestuurders en of personen die zich actief inzetten voor die vereniging, persoonlijk met eigen middelen kunnen opdraaien voor incidenten, tengevolge van bijvoorbeeld een fiscale controle of een incident met zware schade.

De reden waarom een vereniging, een feitelijke vereniging blijft is omdat ze de risico's onderschatten en er zich ten onrechte genoodzaakt toe voelen.

Minstens een vzw-structuur, mits de correcte wettelijke toepassing van de voorwaarden, beschermt de bestuursleden en de leden van de algemene vergadering conform artikel 14 van de vzw-wetgeving, namelijk dat de vereniging aansprakelijk is voor de fouten die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden of aan de organen waardoor zij handelt. Een andere vorm van rechtspersoonlijkheid zoals bijvoorbeeld een naamloze vennootschap biedt uiteraard ook de nodige bescherming, maar is zeker zeer zeldzaam als rechtsvorm voor een modale sportclub, maar niet uitgesloten.

Een nieuwe regeling, aangepast aan de realiteit en de noden van een belangrijke sector wat de sport is, is een noodzaak.

si on compte au moins un entraîneur qualifié par club sportif.

Chaque communauté définit les conditions de qualification requises pour ses entraîneurs. En Flandre, on connaît les qualifications d'initiateur, d'instructeur B, d'entraîneur B et d'entraîneur A. En Communauté française, il y a également quatre niveaux: initiateur, aide-moniteur, moniteur et entraîneur.

Viennent encore s'y ajouter les entraîneurs qui ont obtenu un diplôme pédagogique de régent, bachelier, licencié ou master en EP, avec ou sans qualification complémentaire, et qui, pendant leurs temps libres, se mettent à la disposition d'un club sportif.

Le problème ne se limite pas à la charge insupportable de la rémunération. Il faut y ajouter que de nombreux clubs sportifs ne possèdent pas de personnalité juridique et que cette situation peut avoir des conséquences d'autant plus graves en cas d'occupation non officielle.

De nombreux clubs sportifs – en gros, près de la moitié – préfèrent le statut d'association de fait. Cela signifie qu'en cas d'incident ou de contrôle intempestif, un ou plusieurs administrateurs de cette association sont poursuivis en leur nom propre.

Dès lors que les associations de fait ne possèdent pas de personnalité juridique, les administrateurs et/ou les personnes qui s'investissent activement dans ces associations peuvent avoir à assumer personnellement et de leur poche, les suites d'un contrôle fiscal ou d'un incident ayant causé des dommages importants.

Les associations conservent le statut d'association de fait dès lors qu'elles en sous-estiment les risques et qu'elles se sentent contraintes, à tort, de le faire.

Moyennant une application correcte des conditions prévues par la loi, le statut d'ASBL protège au moins les administrateurs et les membres de l'assemblée générale en vertu de l'article 14 de la loi sur les associations sans but lucratif, qui dispose en effet que l'association est responsable des fautes imputables soit à ses préposés, soit aux organes par lesquels s'exerce sa volonté. D'autres formes de personnalité juridique telles que, par exemple, la société anonyme offrent également la protection requise. Toutefois, même s'il n'est pas exclu, ce statut juridique est extrêmement rare pour la moyenne des clubs sportifs.

Il faut impérativement adopter une nouvelle réglementation adaptée à la réalité et aux besoins de ce secteur important qu'est le sport.

Het is de plicht van de overheid om een regeling uit te werken die werkbaar en hanteerbaar is evenals beschermend waar nodig. Beschermend optreden is geen betutteling, maar inspelen op de noodzaak van een blijvend gebrek in de basis, zoals het ontbreken in de vele gevallen van een rechtspersoonlijkheidsstructuur bij sportclubs, waardoor individuen dreigen de dupe te worden.

Een noodzakelijke regeling die een verdere professionalisering van de sportsector alleen ten goede kan komen.

Transparante betaalbare en toepasbare arbeids-overeenkomsten tussen club en trainer. Fiscale en sociaalrechtelijke stimuli voor een gekwalificeerd trainerskorps.

Transparante clubstructuren met rechtspersoonlijkheid.

Deze regeling zal geen administratieve overlast te weegbrengen, integendeel.

Bij de huidige situatie dienen zowel de trainer als de clubs nu reeds een minimale administratie bij te houden, alleen is deze niet in alle gevallen transparant.

Voorstel van de te treffen maatregelen voor de gekwalificeerde trainer die daarnaast nog een andere hoofdactiviteit heeft.

Maatregelen voor de gekwalificeerde trainer met een andere hoofdactiviteit op voorwaarde dat de club van tewerkstelling een rechtspersoonlijkheid heeft en er een geschreven overeenkomst werd opgemaakt.

Voor die trainers dienen de betalingen van de bijdragen voor de sociale zekerheid op deze vorm van tewerkstelling worden afgeschaft wegens dubbel gebruik.

En het invoeren van een lage fiscale belasting tot een plafond van 12.300 euro per jaar.

Dit vangt zowel de meerderheid 63,20% van de trainers op die tussen de 4 en 8 uren per week trainingen geven als de trainer die zelfs tot 20 uren per week van zijn vrije tijd besteedt.

Het is niet aangewezen om het plafond te verlagen, omdat dit enkel zwartwerk zal aanmoedigen.

Het is evenmin aangewezen om indien het plafond zou overschreden worden, dat het integrale bedrag onderhevig zou zijn aan alle bepalingen alsof het een

Les pouvoirs publics ont le devoir d'élaborer une réglementation réaliste et applicable qui offre en outre aux intéressés la protection dont ils ont besoin. Il ne s'agit pas de mettre les clubs sportifs sous tutelle en les protégeant mais de combler une lacune fondamentale persistante, c'est-à-dire le défaut fréquent de toute personnalité juridique, défaut dont certains particuliers peuvent avoir à faire les frais.

Il s'agit d'élaborer une réglementation nécessaire qui ne peut que profiter à une plus grande professionnalisation du secteur du sport.

Des contrats de travail transparents, abordables et applicables entre le club et l'entraîneur. Des incitants en termes de fiscalité et de droit social afin de développer un corps d'entraîneurs qualifiés.

Des structures de club transparentes dotées de la personnalité juridique.

Cette réglementation n'occasionnera pas une surcharge administrative, au contraire.

Dans la situation actuelle, tant l'entraîneur que les clubs doivent tenir une administration minimale, bien qu'elle ne soit pas toujours transparente.

Proposition des mesures à prendre au profit de l'entraîneur qualifié qui exerce une autre activité principale.

Mesures en faveur d'un entraîneur qualifié qui exerce une autre activité principale à condition que le club qui l'emploie soit doté de la personnalité juridique et qu'un contrat écrit ait été établi.

Dans le cas de ces entraîneurs, les versements de cotisations de sécurité sociale frappant cette forme de travail doivent être supprimés pour cause de doublon.

L'instauration d'une imposition réduite jusqu'à un plafond de 12.300 euros par an.

Cela constitue une solution tant pour la majorité des entraîneurs (63,20%) qui donnent entre 4 et 8 heures d'entraînement par semaine que pour l'entraîneur qui y consacre jusqu'à 20 heures de son temps libre par semaine.

Il n'est pas opportun d'abaisser le plafond parce que cela ne ferait qu'encourager le travail au noir.

De même, en cas de dépassement du plafond, il n'est pas opportun que le montant soit intégralement soumis à toutes les dispositions comme s'il s'agissait d'un emploi

gedeeltelijke tewerkstelling betreft. Pas op de bedragen boven de overschrijding is de reguliere reglementering van toepassing.

De enigste mogelijkheid om het trainersbestand uit het zwart geld circuit te halen, is openheid, met minimale belasting, zodat er ook geen nood meer is om te werken met nepstatuten.

Een kleine minderheid en zeer sportspecifiek gebonden trainers zullen vermoedelijk echt als zelfstandige in bijberoep blijven sportles of trainingen geven, doch deze categorie kan genieten van bepaalde aftrekposten voor kosten.

Budgettair, zal dit een positieve impact hebben, aangezien nu maar 2,21% een arbeidsovereenkomst heeft. De trainer zal een belasting betalen van maximaal 16,50 procent i.p.v. nu 33 procent tot een plafond van 12.300 euro.

De club zal het nodige moeten doen een arbeidsongevallenverzekering af te sluiten.

Bovendien zal de transparantie het creatief boekhouden doen ophouden.

Teneinde de verdere professionalisering van de sportsector aan te zwengelen, dienen deze maatregelen gekoppeld te worden aan de voorwaarde dat een sportclub die een trainer in dienst neemt, een rechtspersoonlijkheid moet hebben.

Naast het wetsvoorstel om diverse wettelijke bepalingen te wijzigen of aan te vullen zal de regering ook diverse koninklijke besluiten dienen te wijzigen, aan te vullen of op te heffen en dit zoals hierna wordt opgesomd en alle andere koninklijke besluiten dewelke een wijziging behoeven maar hier niet opgesomd.

1. Het koninklijk besluit van 10 november 2005 tot wijziging van de artikelen 17*bis* en 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Dit koninklijk besluit dient gewijzigd als volgt:

Toe te voegen aan het koninklijk besluit van 10 november 2005:

Artikel 1 en 3

Aan de toepassing van de wet worden onttrokken de trainers die tewerkgesteld zijn in het kader van een overeenkomst voor tewerkstelling van trainers, bedoeld bij titel VII/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

à temps partiel. La réglementation ordinaire ne devrait s'appliquer qu'aux montants excédant le plafond.

La seule manière de sortir l'effectif d'entraîneurs du circuit de l'argent noir est l'ouverture, assortie d'une imposition minimale de sorte qu'il ne soit plus nécessaire de recourir à des statuts bidon.

Une petite minorité d'entraîneurs très spécialisés dans un sport en particulier continueront probablement à donner des cours ou à entraîner en tant qu'indépendants à titre complémentaire, même si cette catégorie peut bénéficier de certaines déductions de frais.

Ces mesures auront une incidence positive sur le plan budgétaire, étant donné qu'à l'heure actuelle, seuls 2,21% des entraîneurs disposent d'un contrat de travail. L'entraîneur payera des impôts à concurrence de 16,50% maximum, au lieu des 33% actuels, avec un plafond de 12 300 euros.

Le club devra faire le nécessaire pour souscrire une assurance contre les accidents du travail.

La transparence mettra de surcroît un terme aux astuces comptables.

Pour encourager le monde sportif à se professionnaliser encore davantage, ces mesures doivent être assorties de la condition que le club sportif qui engage un entraîneur doit disposer de la personnalité juridique.

Outre la proposition de loi modifiant ou complétant diverses dispositions légales, le gouvernement devra également modifier, compléter ou abroger les arrêtés royaux énumérés ci-après, de même que d'autres arrêtés royaux qui nécessitent une modification mais qui ne sont pas cités.

1. L'arrêté royal du 10 novembre 2005 modifiant les articles 17*bis* et 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Cet arrêté royal doit être modifié comme suit:

À ajouter à l'arrêté royal du 10 novembre 2005:

Articles 1^{er} et 3

Sont soustraits à l'application de la loi les entraîneurs occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'entraîneur, visé au titre VII/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Artikel 1 en 4

In geval van overschrijding van het bedrag bedoeld in artikel 171, 4°, k, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 zijn de trainer en de werkgever(s) vanaf de overschrijding aan de wet onderworpen.

2. In randnummer 30ter en 58ter van de bijlage III van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, dient te worden opgeheven:

«-opleiders, trainers en begeleiders, uit hoofde van hun opleidende, omkaderende of ondersteunende activiteit ten behoeve van de sportbeoefenaars;»

De woorden «, opleider, trainer, of begeleider », uit de laatste alinea in randnummer 30ter en 58ter.

3. Toe te voegen aan bijlage III van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992:

– Art. 30quater. Een bedrijfsvoorheffing van 16,5 procent is verschuldigd op de inkomsten die worden betaald of toegekend aan de trainers bedoeld in titel VII/1 van de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten en voorzover deze inkomsten niet hoger zijn dan het bedrag bedoeld in artikel 171,4°,k.

– Art. 58quater. Een bedrijfsvoorheffing van 16,5 procent is verschuldigd op de inkomsten die worden betaald of toegekend aan de trainers bedoeld in titel VII/1 van de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten en voorzover deze inkomsten niet hoger zijn dan het bedrag bedoeld in artikel 171,4°,k.

4. Het toepassingsgebied van het koninklijk besluit van 14 april 1997 tot uitvoering wat sommige werkgevers van betaalde sportbeoefenaars betreft, van artikel 86 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 uit te breiden naar werkgevers van trainers van artikel 86.1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Het inschrijven van de fiscale stimuli voor de trainers, waardoor artikel 171,1°,i, eerste lid, derde gedachte-streepje, dient te worden opgeheven evenals de woorden «opleider, trainer of begeleider» bedoeld in artikel 171, 1°, i, tweede lid, en het toevoegen van artikel 171, 4°, k, teneinde de doelgroep te vatten voor een afzonderlijke aanslag van 16,5 procent.

Articles 1^{er} et 4

En cas de dépassement du montant prévu à l'article 171, 4°, k, du Code des impôts sur les revenus 1992, l'entraîneur et le ou les employeurs sont soumis à la loi à compter du dépassement.

2. Dans les points 30ter et 58ter de l'annexe III de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, on abrogera:

– Les mots «-formateurs, entraîneurs et accompagnateurs pour leur activité de formation, d'encadrement ou de soutien des sportifs;»

– Les mots «, de formateur, d'entraîneur ou d'accompagnateur,» du dernier alinéa.

3. À ajouter à l'Annexe III de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992:

– Art. 30quater. Un précompte professionnel de 16,5 pour cent est dû sur les revenus payés ou attribués aux entraîneurs visés au titre VII/1 de la loi relative aux contrats de travail et pour autant que ces revenus ne dépassent pas le montant prévu à l'article 171, 4°, k.

– Art. 58quater. Un précompte professionnel de 16,5 pour cent est dû sur les revenus payés ou attribués aux entraîneurs visés au titre VII/1 de la loi relative aux contrats de travail et pour autant que ces revenus ne dépassent pas le montant prévu à l'article 171, 4°, k.

4. Étendre le champ d'application de l'arrêté royal du 14 avril 1997 portant exécution de l'article 86 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, en ce qui concerne certains employeurs de sportifs rémunérés, aux employeurs d'entraîneurs.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article vise à inscrire dans la législation des incitants fiscaux pour les entraîneurs. Il convient dès lors d'abroger l'article 171, alinéa 1^{er}, 1°, i, troisième tiret, ainsi que les mots «de formateur, d'entraîneur ou d'accompagnateur» figurant à l'article 171,1°, i, alinéa 2, et d'insérer un article 171, 4°, dans la loi afin de soumettre le groupe cible à une imposition distincte de 16,5%.

Art. 3 en 4

1. Naar analogie van de studentenarbeid dient de tewerkstelling van de trainer ingeschreven te worden in de wet van de arbeidsovereenkomsten, teneinde zijn uitzonderlijkheid te behouden doch de toepassing van de arbeidswetgeving te vrijwaren voor zover compatibel met dit statuut van de trainer.

Het toepassingsgebied vat enkel de trainer die daarnaast een andere hoofdactiviteit heeft.

De andere hoofdactiviteit kan in om het even welke vorm zijn en al of niet winstgevend. Indien bijvoorbeeld een trainer, een periode werkloos is, dan dient hij de reglementering ter zake te volgen. Idem dito voor alle andere categorieën van hoofdactiviteiten, gaande van zelfstandige, arbeidsongeschikten, diverse vormen van pensioenen en andere uitkeringsgerechtigden.

De hoofdactiviteit dient enkel de tijdsbesteding als trainer te overtreffen.

De overige voorwaarden werden in de toelichting uitvoerig toegelicht.

2. Het begrip sport is een ruim begrip en dient eventueel afgebakend te worden indien uit de realiteit blijkt dat het toepassingsgebied uitgehold wordt. Het is ook mogelijk dat bepaalde sporttakken de voorkeur geven aan eigen voorwaarden en verkiezen uit het toepassingsgebied van deze wet te vallen.

3. Diverse kwalificaties in de diverse gemeenschappen zijn gekend, doch een oplijsting zorgt voor transparantie en rechtszekerheid.

4. De beoogde tewerkstelling van trainers zoals in titel VII/1 kan geenszins gekwalificeerd worden als deeltijdse arbeid.

5. De noodzaak en de modaliteiten van een schriftelijke overeenkomst behoeft geen verdere toelichting.

6. Een proefbeding is ook voor de tewerkstelling van trainers aangewezen.

7. De beëindiging van de tewerkstelling kan volgens de normale bepalingen van de arbeidswetgeving.

Doch met een specifieke opzegtermijn voor ontslagen zonder dringende reden is aangewezen en vast te leggen door de Koning na advies van het nationaal paritair comité.

Art. 3 et 4

1. Par analogie avec le travail d'étudiants, l'occupation d'entraîneurs doit être inscrite dans la loi relative aux contrats de travail, afin de conserver son caractère exceptionnel tout en garantissant l'application de la législation sur le travail, pour autant que celle-ci soit compatible avec le statut d'entraîneur.

Le champ d'application ne concerne que l'entraîneur qui exerce parallèlement une autre activité principale.

L'autre activité principale peut revêtir n'importe quelle forme, être lucrative ou non. Si un entraîneur est au chômage pendant une certaine période, par exemple, il sera tenu de respecter la réglementation en la matière. Il en va de même pour toutes les autres catégories d'activité principale, que celle-ci soit exercée par un indépendant, un travailleur en incapacité de travail, un travailleur percevant divers types de pension et d'autres allocataires.

L'activité principale doit seulement dépasser le temps consacré à l'activité d'entraîneur.

Les autres conditions ont été abondamment commentées dans les développements.

2. La notion de sport est vaste et devra, le cas échéant, être restreinte s'il s'avérait que le champ d'application est, en réalité, vidé de sa substance. Il se peut également que certaines fédérations sportives privilégient leurs propres conditions et choisissent de sortir du champ d'application de la loi susvisée.

3. On connaît diverses qualifications dans les différentes Communautés mais l'établissement d'un inventaire permettra d'assurer la transparence et la sécurité juridique.

4. L'occupation des entraîneurs visée au titre VII/1 ne peut en aucun cas être qualifiée de travail à temps partiel.

5. La nécessité et les modalités d'un contrat écrit ne nécessitent pas d'explications supplémentaires.

6. Une période d'essai s'indique également en ce qui concerne l'occupation des entraîneurs.

7. Il peut être mis fin à l'occupation selon les dispositions normales de la législation du travail.

Cependant, il s'indique de prévoir un délai de préavis spécifique pour les licenciements sans motif grave, délai qui sera fixé par le Roi après avis de la Commission paritaire nationale.

8. Het idee is nog steeds niet volledig gebannen uit de sportsector, dat de toegang tot de rechtbanken niet kan verboden worden.

9. Het hebben van een arbeidsreglement is een basisvereiste voor elke werkgever en biedt bovendien rechtszekerheid voor beide partijen.

10. Dit artikel behoeft geen nadere uitleg.

11. Conform de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités en ingevolge de oprichting van een paritair comité voor de sport naar aanleiding van de wet van 24 februari 1978 op de betaalde sportbeoefenaar, doch beperkt voor de tewerkstelling betaalde sportbeoefenaar en club, dient in casu de bevoegdheid uitgebreid te worden naar de tewerkstelling trainer en club.

Art. 5

De verplichting om een arbeidsongevallenverzekering af te sluiten, wordt uitdrukkelijk in de wet betreffende de arbeidsongevallen ingeschreven.

Art. 6

De beperking dat een werkperiode niet korter mag zijn dan drie uren is onmogelijk in de tewerkstelling van trainers, evenals alle andere beperkingen.

Deze beperkingen staan officiële tewerkstelling in de weg en dienen daarvoor uitdrukkelijk uitgesloten te worden voor deze specifieke tewerkstelling van trainers.

Ulla WERBROUCK (LDD)

8. L'idée selon laquelle l'accès aux tribunaux ne peut être interdit à la vie dure dans le secteur du sport.

9. Il est indispensable que tout employeur dispose d'un règlement de travail, qui offre en outre une sécurité juridique aux deux parties.

10. Cet article ne nécessite aucune explication supplémentaire.

11. Conformément à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et à la suite de la création de la Commission paritaire des Sports dans le cadre de la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré, dont la compétence se limite cependant à l'occupation du sportif rémunéré et aux clubs, il faudrait étendre la compétence de la Commission, in casu, à l'occupation des entraîneurs et aux clubs.

Art. 5

L'obligation de souscrire une assurance contre les accidents du travail est inscrite effectivement dans la loi relative aux accidents du travail.

Art. 6

La limitation selon laquelle une période de travail ne peut être inférieure à trois heures et inapplicable à des entraîneurs, de même que toutes les autres cumulations.

Ces limitations rendent impossible une occupation officielle et doivent dès lors être explicitement exclues en ce qui concerne la fonction spécifique d'entraîneur.

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK 1****Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992****Art. 2**

In artikel 171 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder het 1°, i, wordt in het eerste lid het derde gedachtestreepje opgeheven;

2° in de bepaling onder het 1°, i, tweede lid, worden de woorden «, scheidsrechter, opleider, trainer of begeleider» vervangen door de woorden «of scheidsrechter»;

3° het 4° wordt aangevuld met de bepaling onder k), luidende:

«k) de bezoldigingen voor een maximum bedrag van 12 300 euro per belastbaar tijdperk, betaald of toegekend aan de trainers bedoeld in titel VII/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.»

HOOFDSTUK 3**Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten****Art. 3**

Artikel 11*bis* van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juli 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende:

«De overeenkomst voor de tewerkstelling van trainers bedoeld in titel VII/1 valt niet onder het toepassingsgebied van deeltijdse arbeid.»

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE 1^{ER}****Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Code des impôts sur les revenus 1992****Art. 2**

Dans l'article 171 du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 1°, i, le troisième tiret est abrogé;

2° dans le 1°, i, alinéa 2, les mots «d'arbitre, de formateur, d'entraîneur ou d'accompagnateur» sont remplacés par les mots «ou d'arbitre»;

3° le 4° est complété par un point k) rédigé comme suit:

«k) les rémunérations payées ou attribuées aux entraîneurs visés au titre VII/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pour un montant maximum de 12 300 euros par période imposable.»

CHAPITRE 3**Loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail****Art. 3**

L'article 11*bis* de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

«Le contrat d'occupation des entraîneurs visés au titre VII/1 n'entre pas dans le champ d'application du travail à temps partiel.»

Art. 4

In dezelfde wet wordt een titel VII/1 ingevoegd die de artikelen 130*quater* tot 130*quaterdecies* bevat, luidende:

«Titel VII/1. De overeenkomst voor tewerkstelling van trainers.

Art. 130*quater*. Deze titel regelt de tewerkstelling van trainers die tegen loon arbeid verrichten onder het gezag van een werkgever, onder de volgende cumulatieve voorwaarden:

- 1° de trainer oefent een andere activiteit in hoofdberoep uit en komt niet in aanmerking voor studentenarbeid bedoeld in titel VII;
- 2° de werkgever geniet rechtspersoonlijkheid en heeft sport als hoofddoel;
- 3° de trainer is gekwalificeerd;
- 4° er is een schriftelijke overeenkomst tussen de werkgever en de trainer.

Art. 130*quinquies*. De Koning kan na advies van het paritair comité voor de sport sommige categorieën van trainers en of werkgevers bedoeld in artikel 130*quater* uit het toepassingsgebied van deze wet sluiten.

Art. 130*sexies*. De Koning stelt na advies van het paritair comité voor de sport een lijst op met kwalificaties die overeenkomstig artikel 130*quater*, 3°, worden aanvaard.

Art. 130*septies*. De bepalingen van deze titel VII/1 vallen niet onder het toepassingsgebied van artikel 11*bis*.

Alle in onderhavige titel VII/1, niet uitdrukkelijk uitgesloten of niet uitdrukkelijk van toepassing verklaarde bepalingen van onderhavige wet betreffende de arbeidsovereenkomsten, blijven uitgesloten of zijn van toepassing voor zover niet in strijd met onderhavige titel VII/1 betreffende de overeenkomst voor tewerkstelling van trainers.

Art. 130*octies*. De overeenkomst voor een tewerkstelling van trainers bedoeld in artikel 130*quater*, 4°, wordt voor iedere trainer afzonderlijk schriftelijk vastgesteld uiterlijk op het tijdstip waarop de trainer in dienst treedt.

Niettegenstaande elke uitdrukkelijke bepaling wordt de schriftelijke overeenkomst die tussen een werkgever en een trainer is gesloten, welke benaming daaraan ook is gegeven, vermoed een arbeidsovereenkomst voor bedienden te zijn.

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un titre VII/1 contenant les articles 130*quater* à 130*quaterdecies* rédigé comme suit:

«Titre VII/1. Le contrat d'occupation d'entraîneurs.

Art. 130*quater*. Le présent titre règle l'occupation d'entraîneurs qui, contre rémunération, effectuent un travail sous l'autorité d'un employeur aux conditions cumulatives suivantes:

- 1° l'entraîneur exerce une autre activité à titre principal et ne relève pas du régime du travail d'étudiants visé au titre VII;
- 2° l'employeur bénéficie de la personnalité juridique et a le sport pour objet principal;
- 3° l'entraîneur est qualifié;
- 4° il existe un contrat écrit entre l'employeur et l'entraîneur.

Art. 130*quinquies*. Le Roi peut, après avis de la commission paritaire des sports, exclure certaines catégories d'entraîneurs et/ou d'employeurs, visés à l'article 130*quater*, du champ d'application de la présente loi.

Art. 130*sexies*. Le Roi établit, après avis de la commission paritaire des sports, une liste des qualifications qui sont acceptées conformément à l'article 130*quater*, 3°.

Art. 130*septies*. Les dispositions du présent titre VII/1 ne relèvent pas du champ d'application de l'article 11*bis*.

Toutes les dispositions de la présente loi qui ne sont pas exclues expressément ou ne sont pas expressément déclarées d'application dans le présent titre VII/1 restent exclues ou sont d'application, pour autant qu'elles ne soient pas contraires au présent titre VII/1 relatif au contrat d'occupation d'entraîneurs.

Art. 130*octies*. Le contrat relatif à l'occupation d'un entraîneur visé à l'article 130*quater* doit être constaté par un écrit, pour chaque entraîneur individuellement, au plus tard au moment de l'entrée en service de celui-ci.

Nonobstant toute stipulation expresse, le contrat écrit conclu entre un employeur et un entraîneur, quelle qu'en soit la dénomination, est réputé contrat de travail d'employé.

De arbeidsovereenkomst wordt gesteld en ondertekend in evenveel exemplaren als er belanghebbenden zijn.

Art. 130*novies*. De arbeidsovereenkomst kan een beding van proeftijd bevatten. In voorkomend geval is artikel 48 van toepassing.

Art. 130*decies*. Is de overeenkomst voor onbepaalde tijd gesloten, dan heeft elk der partijen het recht ze te beëindigen door middel van een ter post aangetekend schrijven, dat uitwerking heeft de derde werkdag na de dag van verzending.

De opzegtermijn wordt vastgesteld door de Koning na advies van het nationaal paritair comité voor de sport.

Is de overeenkomst voor bepaalde tijd gesloten, dan heeft elk der partijen het recht ze te beëindigen door middel van een ter post aangetekend schrijven, dat uitwerking heeft de derde werkdag na de dag van verzending. De partij die de overeenkomst voor bepaalde tijd verbreekt zonder dringende reden is gehouden tot de betaling van een vergoeding die niet hoger kan zijn dan het dubbel van het loon dat overeenstemt met de duur van de opzeggingstermijn die in acht had moeten worden genomen indien de overeenkomst zonder tijdsbepaling was gesloten.

Art. 130*undecies*. De trainers en hun werkgever mogen zich niet bij voorbaat verbinden geschillen die uit de overeenkomst kunnen ontstaan aan scheidsrechters voor te leggen.

Art. 130*duodecies*. De werkgever houdt een arbeidsreglement conform de bepalingen van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen.

Art. 130*tredecies*. De Koning stelt de kwijtschelding vast van de betaling van de sociale zekerheidsbijdragen voor de trainer bedoeld in artikel 130*quater*.

Art. 130*quattordecies*. De Koning breidt de bevoegdheid van het paritair comité voor de sport uit naar de tewerkstelling van trainers bedoeld in artikel 130*quater*.

In de gevallen waarin in het advies van het nationaal paritair comité voor de sport is voorzien, wordt het advies medegedeeld binnen twee maanden nadat daartoe het verzoek is gedaan, zo niet wordt er geen rekening mee gehouden.»

Le contrat de travail est établi et signé en autant d'exemplaires qu'il y a de parties intéressées.

Art. 130*novies*. Le contrat peut comporter une clause d'essai. Le cas échéant, elle est soumise aux dispositions de l'article 48.

Art. 130*decies*. Si le contrat de travail a été conclu pour une durée indéterminée, chacune des parties peut y mettre fin par lettre recommandée à la poste, produisant ses effets le troisième jour ouvrable qui suit la date de son expédition.

Le délai de préavis est fixé par le Roi, après avis de la Commission paritaire nationale des Sports.

Si le contrat de travail a été conclu pour une durée déterminée, chacune des parties peut y mettre fin par lettre recommandée à la poste, produisant ses effets le troisième jour ouvrable qui suit la date de son expédition. La partie qui rompt le contrat à durée déterminée sans motif grave est tenue de payer une indemnité, sans que ce montant puisse excéder le double de la rémunération correspondant à la durée du délai de préavis qui aurait dû être respecté si le contrat avait été conclu sans terme.

Art. 130*undecies*. Les entraîneurs et leur employeur ne peuvent s'engager d'avance à soumettre à des arbitres les litiges nés de l'application du contrat.

Art. 130*duodecies*. L'employeur établit un règlement de travail, conformément aux dispositions de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

Art. 130*tredecies*. Le Roi accorde l'exemption du paiement des cotisations de sécurité sociales pour l'entraîneur visé à l'article 130*quater*.

Art. 130*quattordecies*. Le Roi étend la compétence de la Commission paritaire nationale des Sports à l'occupation des entraîneurs visé à l'article 130*quater*.

Dans les cas où il est requis, l'avis de la Commission paritaire nationale des Sports est communiqué dans les deux mois de la demande, faute de quoi il sera passé outre.»

HOOFDSTUK 4

Wet van 10 april 1971 betreffende de arbeidsongevallen

Art. 5

In hoofdstuk II van de wet van 10 april 1971 betreffende de arbeidsongevallen wordt een afdeling IV ingevoegd die de artikelen 86/1 en 86/2 bevat, luidende:

«Afdeling IV

De trainer

Art. 86/1. § 1. Als trainer worden beschouwd, de trainers die verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst.

§ 2. Als werkgevers worden beschouwd, de personen die de onder § 1 bedoelde trainers tewerkstellen.

Art. 86/2. De werkgever, bedoeld in artikel 86/1, § 2, die geen verzekering heeft afgesloten overeenkomstig artikel 49, is ambtshalve verzekerd bij het Fonds voor arbeidsongevallen.

De ambtshalve aansluiting stuit evenwel de verjaring van de rechtsvordering tot betaling van de verzekeringspremies.

De Koning bepaalt het bedrag van de premies die aan het Fonds verschuldigd zijn, alsmede de grondslag waarop die premies worden berekend en de wijze waarop zij worden geïnd.

Het Fonds kan, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, geheel of gedeeltelijk van de invordering aan de premies verzaken.»

HOOFDSTUK 5

Arbeidswet van 16 maart 1971

Art. 6

Artikel 3 van de Arbeidswet van 16 maart 1971, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

«§ 4. De bepalingen van hoofdstuk III zijn niet van toepassing op de tewerkstelling van trainers bedoeld in titel VII/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.»

13 november 2008

Ulla WERBROUCK (LDD)

CHAPITRE 4

Loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

Art. 5

Dans le chapitre IV de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, il est inséré une section IV contenant les articles 86/1 et 86/2 rédigée comme suit:

«Section IV

L'entraîneur

Art. 86/1. § 1. Sont considérés comme entraîneurs, les entraîneurs liés par un contrat de travail.

§ 2. Sont considérés comme employeurs, les personnes qui occupent les entraîneurs visés au § 1^{er}.

Art. 86/2. L'employeur, visé à l'article 86/1, § 2, qui n'a pas contracté une assurance conformément à l'article 49, est assuré d'office auprès du Fonds des accidents du travail.

L'affiliation d'office interrompt toutefois la prescription de l'action en paiement des primes d'assurance.

Le Roi détermine le taux des primes qui sont dues au Fonds, ainsi que leur base de calcul et leurs modalités de perception.

Le Fonds peut, aux conditions fixées par le Roi, renoncer en tout ou en partie au recouvrement des primes.»

CHAPITRE 5

Loi du 16 mars 1971 sur le travail

Art. 6

L'article 3 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2006, est complété par un § 4, rédigé comme suit:

«§ 4. Les dispositions du chapitre III ne s'appliquent pas à l'occupation des entraîneurs visés au titre VII/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.»

13 novembre 2008